

تطبيق تعليم السياقي (*Contextual Teaching and Learning*) بطريقة المحاكاة
(*Simulation*) لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر
بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسى
٢٠١٥-٢٠١٦

البحث العلمى



قَدّمه:

إروين رفاعى

رقم دفتر القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٢١

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و العلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونوج

مايو ٢٠١٦ م

تطبيق تعليم السياقي (*Contextual Teaching and Learning*) بطريقة المحاكاة
(*Simulation*) لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦

البحث العلمي

يقدم لجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج لإستيفاء بعض الشروط للحصول على
درجة العالم الدينى فى التربية



قَدّمه:

إروين رفاعي

رقم دفتر القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٢١

المشرف:

الدكتور صاحب، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٢٠٢٠٠٠٣١٠٠٤

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و العلوم التعليمية

الجامعة الاسلامية الحكومية تولونج اجونوج

مايو ٢٠١٦ م

موافق المشرف

خطة البحث العلمي تحت العنوان: "تطبيق تعليم السياقي (Contextual Teaching and Learning) بطريقة المحاكاة (Simulation) لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسى ٢٠١٥-٢٠١٦" الذى كتبه إروين رفاعي، دفتر رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٢١ قد فتشه المشرف ووافق عليه المناقش.

تولونج أجونج، ١ يونيو ٢٠١٦
المشرف

الدكتور صاحب، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٢٠٢٠٠٠٣١٠٠٤

تصديق،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور خازن الحج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣١

التصديق

خطة البحث العلمي تحت العنوان: "تطبيق تعليم السياقي (Contextual Teaching and Learning) بطريقة المحاكاة (Simulation) لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسى ٢٠١٥-٢٠١٦" الذى كتبه إروين رفاعي، رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٢١ قد دافعت عنه أمام مجلس المناقش بالجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، ١ يونيو ٢٠١٦

مجلس المناقشين

سكرتير

الرئيس

الدكتور صاحب، الماجستير

الدكتور خازن الحج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣١ رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٢٠٢٠٠٠٣١٠٠٤

رئيس المناقش

الدكتور أحمد مهتدى أنصار الحج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٧٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

تحت تصديق

عميد كلية التربية والعلوم التربوية الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

الدكتور عبد العزيز الحج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٦٠١٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

الإقرار

الطالب : إروين رفاعي

رقم القيد : ٢٨١٢١٢٣٠٢١

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والعلوم التعليمية

أقسم بالله بأن هذه الرسالة تحت العنوان: "تطبيق تعليم السياقي (Contextual Teaching and Learning) بطريقة المحاكاة (Simulation) لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦" قد ألفتها أنا بنفسى إلا أجزاء ذكرت مصدرها، فإن ادعى أحد أنها من تأليفه فأنا مسؤول بكل ادعائه.

تولونج أجونج، ٢٣ مايو ٢٠١٦

إروين رفاعي

رقم دفتر القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٢١

الشعار

الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ

*“Seorang muslim adalah seseorang yang orang muslim lainnya
selamat dari gangguan lisan dan tangannya”*

¹ Belajar Al Qur'an dan Hadits, didalam
<https://www.facebook.com/AlQuran.wa.Hadist/posts/576577202380762>, diakses pada
20 mei 2016.

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

- ❖ أبي محمد تمام الدين، وأمّي سیتی إندسح، وأنا في دوام الحبّ إليهما.
- ❖ أخی الكبير "نانانج فتح الرحمن و أسرته في كليمنتان"
- ❖ أختی الصغيرة "أيو فجزية الإثنین و زهرا مفيدة الأغسطيا".
- ❖ جميع القربات، و أصحاب القرب، و الأصدقائی في كاديرى و حوله.
- ❖ إمران رشادى الحجّ (المرحم) والأستاذة نیلامونا الحجّة مع أسرتهما
- ❖ الأساتذ و الأساتذة من روضة الأطفال حتى الجامعة.
- ❖ ربيطة المستخرجة (IKA) من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى.
- ❖ الإخوان والأخوات من ربيطة الطلاب بيديك ميسى (ForMaSi) الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج
- ❖ جميع الإخوان والأخوات من التدريس اللغة العربية سنة ٢٠١٢.
- ❖ أسرة الكبيرة من المعهد الإسلامية فانبونج تولونج أجونج
- ❖ أصحاب الأقرب كمثل "محمد عبد المصطفى و بخارى مسرورى و أول و اقى المغفور وغيرهم".

كلمة الشكر

الحمد لله ربّ العالمين الوهاب الغفار. يشكر الكاتب إلى الله تعالى الذى يهب النعم ويتيح الفرص حتى انتهى هذا البحث العلمي. صلاة وسلاما الحبيب المصطفى سيد المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم الذى حمل الرسالة الإسلامية إلى هذا العالم. وبذلك أن أشكر أيضا على:

١. رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج الدكتور مفتوحين الماجستير، الذى قد أذن لي أن أتعلّم فى هذه الجامعة المحبوبة.
٢. وفضيلة السيد عبد العزيز الماجستير عميد كلية التربية، الذى يهتم دائما فتقدم كليتها.
٣. وفضيلة السيد الدكتور خازن الحاج الماجستير رئيس قسم اللغة العربية الذى يتحتول تلاميذه ينجحون على المستوى المحددة لقسم اللغة العربية.
٤. و السيد الدكتور صاحب الماجستير كالمشرف الذى أفاد الباحث لإنهاء هذا البحث العلمي.
٥. رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى السيد هارى وينطا الماجستير الذى قد أذن لي أن أعمل ببحث العلمي فى هذه المدرسة.
٦. جميع الأساتيد والأساتذات الذين يعلموا لنا وكلّ من الذى ساعد علينا فى هذا البحث.

يرجو الباحث عسى الله أن يقابل أعمالهم قبولاً حسناً ويجزى لهم جزاءً وفيراً، أمين. ويقدم الباحث هذا البحث العلمي ويرجو رجاء أن يأتى القرء

بالإقتراحات والنقد الواعي لأجل اكمال كل قصور واتمام كل عيوب. وعسى أن
يكون هذا البحث نافعا ومرضيا عند الله، أمين.

تولونج أجونج، ٢٣ مايو ٢٠١٦

الكاتب

إروين رفاعي

رقم دفتر القيد: ٢١.٢٣٠٢٣١٢١٢٨

الملخص

إرين رفاعي ٢٠١٦، "تطبيق تعليم السياقي بطريقة المحاكاة لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى للعام الدراسي ٢٠١٦". قسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية تاونج أجونج، يُشرف بالدكتور صاحب الماجستير.

الكلمة الأساسية: تعليم السياقي بطريقة المحاكاة و تنمية مهارة الكلام.

خلفية البحث هي أن أكثر الطلاب الذين يملكون منجز اللغة العربية أعلى من المعيار التخريج. وهناك بعض الطلاب الذى مخفزة فى مجال اللغة العربية. وكانت هناك المنهاج الإمداد عن تنمية اللغة العربية لدى الطلاب يرغبون بها. وهذه يسبب الباحث مهتمّ ليقوم بالبحث عن التعليم المهارة الكلام مع طريقة المحاكاة بهذه المدرسة.

مسائل البحث: (١) كيف تعليم مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى؟ (٢) كيف تعليم السياقي بطريقة المحاكاة لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى؟ (٣) ما المشكلات وحلّها عن تعليم مهارة الكلام بطريقة المحاكاة لدى طلاب الصفّ الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى؟

أهداف البحث: (١) لمعرفة تعليم مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديري للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦، (٢) لمعرفة عملية تعليم السياقي بطريقة المحاكاة لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديري، (٣) لمعرفة المشكلات و حلّها على تعليم مهارة الكلام بطريقة المحاكاة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديري.

طريقة البحث: أن استخدم هذا البحث مدخلَ الكيفي وصوغ الوصفي. ومكان البحث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديري على شهر أبريل - مايو ٢٠١٦ م. و في هذا البحث، أن يكون حضور البحث أداة الأسسى. و طريقة جمع الحقائق هي المقابلة والملاحظة والتوثيق. وأما تحليل الحقائق على ثلاث مراحل منها تقليل الحقائق وعرض الحقائق والإستنتاج. و أما تفتيش صحّة الحقائق بتطويل البحث وترقية الدؤوب ومنهج التثليث.

خلاصة نتائج البحث: (١) التعليم المهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية كاندت كاديري أن استخدم بعض الطرق منها طريقة المحادثة وقصة بالصورة والترديد والمحاكاة والسؤال-الإجابة والمناقشة واللعبة. (٢) وأما تعليم مهارة الكلام مع طريقة المحاكاة فتقام بمعرض لكل فرقة أمام الفصل. (٣) وأما المشكلات التي ظهرت فهي أن كان بعض الطلاب لم يمكنوا للإتباع عملية التعليم كاملا. فثم الحلول منها أن تعطي المدرّسة حفزا تحميس الخاص على الطلاب الذي لم يكن كاملا.

Abstrak

Rifa'i, Erwin. ۲۰۱۶ “Penerapan Pembelajaran Kontekstual dengan Metode Simulasi untuk pengembangan Maharah Kalam Siswa Kelas XI di Madrasah Aliyah Negeri Kandat Tahun Ajaran ۲۰۱۵-۲۰۱۶”, Jurusan Bahasa Arab IAIN Tulungagung, di bimbing oleh : Dr. Sokip, M.Pd.I.

Kata Kunci: Pembelajaran CTL dengan Metode Simulasi, pengembangan maharah kalam.

Latar belakang penulisan ini adalah bahwa banyaknya siswa yang memiliki nilai bahasa Arab diatas standar nilai kelulusan, adanya beberapa prestasi yang diraih oleh siswa dalam bidang pendidikan bahasa Arab dan adanya program penunjang tentang pengembangan bahasa Arab bagi siswa yang berminat dengan mata pelajaran tersebut. Sehingga peneliti merasa tertarik untuk melakukan penelitian tentang pembelajaran maharah kalam dengan metode simulasi di madrasah tersebut.

Rumusan masalah: ۱) Bagaimanakah pembelajaran maharah kalam di MAN Kandat Kediri? ۲) Bagaimanakah proses pembelajaran kontekstual dengan metode simulasi untuk pengembangan maharah kalam siswa kelas XI DI man Kandat Kediri? ۳) Apakah permasalahan dan solusi dari proses pembelajaran maharah kalam dengan metode simulasi siswa kelas XI di MAN Kandat?

Tujuan penelitian Masalah: ۱) untuk mengetahui pembelajaran maharah kalam di MAN Kandat Kediri. ۲) untuk mengetahui proses pembelajaran kontekstual dengan metode simulasi untuk pengembangan maharah kalam siswa kelas XI di MAN Kandat. ۳) untuk mengetahui Permasalahan dan solusi tentang pembelajaran maharah kalam dengan metode simulasi pada siswa kelas XI di MAN Kandat Kediri.

Metode Penelitian: Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan desain deskriptif. Lokasi penelitian di Madrasah Aliyah Negeri Kandat Kediri dan dilaksanakan pada bulan April-Mei ۲۰۱۶ M. Kehadiran peneliti menjadi instrumen utama dalam penelitian ini. Metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode wawancara, Observasi dan dokumentasi. Sedangkan metode analisis yang

digunakan melalui tiga tahapan yaitu: Reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan. Kemudian pengecekan keabsahan data dengan cara perpanjangan keikutsertaan, peningkatan ketekunan dan triangulasi.

Kesimpulan hasil penelitian: ۱) pembelajaran maharah kalam di MAN Kandat menggunakan beberapa metode seperti metode dialog, cerita bergambar Drill, simulasi, tanya jawab, diskusi kelompok, dan permainan. ۲) Sedangkan pembelajaran kalam dengan metode simulasi dilaksanakan guru dengan penampilan oleh setiap kelompok didepan kelas. ۳) Permasalahan yang muncul dalam pembelajaran tersebut bahwa adanya beberapa siswa yang belum dapat mengikuti pembelajaran secara maksimal. Sedangkan solusinya yaitu dengan memberikan motivasi dan perhatian khusus kepada siswa yang belum maksimal.

الفهرس

أ	الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	موافق المناقش
د	التصديق
هـ	الإقرار
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر
ي	الملخص
ن	الفهرس
ف	دفتر الملحقات

الباب الأول : المقدمة

أ.	خلفية البحث
ب.	مسائل البحث
ج.	أهداف البحث

- د. فوائد البحث ١٠
- هـ. توضيح المصطلحات ١١
- و. البحوث السابقة ١٣
- ز. ترتيب البحث ١٨

الباب الثاني : النظريات

- أ. تعليم السياقي (*Contextual Teaching and Learning*) ... ١٩
- ب. تعليم المحاكاة (*Simulation*) ٢٤
- ج. المهارة الكلام ٢٧

الباب الثالث : منهج البحث

- أ. مدخل البحث وتصميمه ٣٢
- ب. حضور الباحث ٣٣
- ج. مكان البحث ووقته ٣٤
- د. مصادر الحقائق ٣٤
- هـ. طريقة جمع الحقائق ٣٥
- و. طريقة تحليل الحقائق ٤٧
- ز. تفتيس صحّة الحقائق ٤٠

٤٤ ح. خطوات البحث

الباب الرابع: تقديم نتائج البحث

٤٧ أ. تقديم الحقائق وتحليلها

٦٤ ب. نتائج البحث

٦٨ ج. المبحث

الباب الخامس : الإختتام

٧٧ أ. الخلاصة

٨٠ ب. الإقتراحات

٨٢ المراجع

٨٥ قائمة الملحقات

دفتر الملحوقات

١. صورة الوثائق
٢. ملحة موجزة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندت كاديرى
٣. الإرشادات للملاحظة
٤. الإرشادات للمقابلة
٥. الإرشادات للوثيقة
٦. بطاقة الإشراف على بحث العلمي
٧. رسالة البيان عن صدق بحث العلمي
٨. رسالة الإستئذان على أداء بحث العلمي
٩. رسالة البيان على أداء بحث العلمي
١٠. السيرة الذاتية